

Amendment no. 1
of the
Contract on the Cooperation within the Project “Socio-environmental importance of urban greenery from the point of view of the water cycle modified by global climate change - cooperation in teaching and research between MENDELU and SNAU

1) Mendel University in Brno (MENDELU)

Identification No: 62156489

Located in Zemědělská street 1665/1, 613 00 Brno, Czech Republic

Represented by [REDACTED]

and

2) Sumy National Agriculture University (SNAU)

Identification No: 04718013

Located: 160, H. Kondratieva str. 40021, Sumy, Ukraine

Represented by [REDACTED]

(hereinafter referred to as “the Parties”)

1. Purpose of the Amendment

1. On June 10, 2024 the Parties concluded Contract on the cooperation within the Project “Socio-environmental importance of urban greenery from the point of view of the water cycle modified by global climate change - cooperation in teaching and research between MENDELU and SNAU (hereinafter referred to as “the Contract on Cooperation”).
2. The Parties wish to finance the Project “Socio-environmental importance of urban greenery from the point of view of the water cycle modified by global climate change - cooperation in teaching and research between MENDELU and SNAU” (hereinafter referred to as “the Project”) from additional public funds. Such co-funding does not conflict with the Decision of Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic no. 106999/2024-MZV/ORS of March 11, 2024 declaring the Project.
3. However, Art. 6 (10) and Art. 6 (11) of the Contract on Cooperation contain contractual limitations for co-funding of the Project as follows:

“6.10. The contracting parties are not entitled to finance any of the activities carried out under this Contract from any other government budget, state funds, other EU structural funds or other EU funds, or from any other public sources.

6.11. The project shall, in accordance with the tender dossier, be financed both from public grants provided by the grant provider as stated in the Contract (decision) and from non-public funds which the contracting parties will secure. The project financing, including the allocation of the funds among the individual parties, is set out in the budget. If the project is partially financed from non-public funds provided secured by the contracting parties,

the contracting parties undertake to provide funds in accordance with the set budget so as to ensure the financing of the project.”.

4. Thus, an amendment to the Contract on Cooperation is necessary. Pursuant to Art. 12(2) of the Contract on Cooperation an amendment will be concluded in writing and numbered.

2. Amendment to Article 6 of the Contract on Cooperation

1. The Parties agree that text *“The contracting parties are not entitled to finance any of the activities carried out under this Contract from any other government budget, state funds, other EU structural funds or other EU funds, or from any other public sources.”* in Art. 6(10) of the Contract on Cooperation is deleted in its entirety and replaced by the following *“Intentionally omitted”*.
2. The Parties agree that the first sentence of the Art. 6(11) of the Contract on Cooperation is replaced by the following sentence: *“The project shall, in accordance with the tender dossier, be financed both from public grants and from non-public funds which the contracting parties will secure.”*.

3. Final Provisions

1. This Amendment will be published in the contract register as required by the Act No. 340/2015 Coll., on Special Conditions for the Effectiveness of Certain Contracts, Publication of Such Contracts and on the Register of Contracts (Act on the Register of Contracts), as amended. The Parties agree that this Amendment shall be published by the Mendel University in Brno. This Amendment shall come into effect upon publication in the Register of Contracts.
2. The Parties agree that this Amendment is an expression of their own free and serious will. It was agreed in a clear and understandable manner, not in distress and/or under unilaterally disadvantageous conditions. In witness of thereof the Parties endorse this contract amendment with their signatures.

Mendel University in Brno

Sumy National Agrarian University

[signature and date]

[signature and date]